

---

# ASSEMBLÉE NATIONALE

---

PREMIÈRE SESSION

QUARANTIÈME LÉGISLATURE

## Commission des institutions

### Rapport

Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n<sup>o</sup> 35 – Loi modifiant le Code civil en matière d'état civil, de successions et de publicité des droits

Procès-verbaux des séances des 22 et 23 mai 2013

Dépôt à l'Assemblée nationale :  
n<sup>o</sup> 745-20130528

---

QUÉBEC

## TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE SÉANCE, LE MERCREDI 22 MAI 2013 .....	1
ORGANISATION DES TRAVAUX .....	1
REMARQUES PRÉLIMINAIRES .....	2
AUDITIONS.....	2
Chambre des notaires du Québec .....	2
Aide aux transsexuels et transsexuelles du Québec.....	3
DEUXIÈME SÉANCE, LE JEUDI 23 MAI 2013 .....	4
ORGANISATION DES TRAVAUX .....	5
AUDITIONS (suite) .....	5
Fondation des sourds du Québec .....	5
Directeur de l'état civil.....	6
M <sup>c</sup> François Brochu, directeur du programme de DESS en droit notarial et directeur adjoint de la Revue du Notariat .....	6
Comité trans du Conseil québécois LGBT .....	6
M <sup>me</sup> Françoise Susset, cofondatrice de l'Institut pour la santé des minorités sexuelles, M <sup>me</sup> Nora Butler-Burke et M <sup>me</sup> Anna Christina Alverado de l'Association communautaire ASTTeQ.....	7
REMARQUES FINALES .....	7

### ANNEXES

- I. Ordres du jour
- II. Liste des personnes et des organismes qui ont été entendus
- III. Liste des mémoires des personnes et des organismes qui n'ont pas été entendus
- IV. Liste des documents déposés

Première séance, le mercredi 22 mai 2013

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 35 – Loi modifiant le Code civil en matière d'état civil, de successions et de publicité des droits (Ordre de l'Assemblée le 15 mai 2013)

Membres présents :

M. Ferland (Ungava), président

M<sup>me</sup> Beaudoin (Mirabel) en remplacement de M. Cardin (Sherbrooke)

M<sup>me</sup> de Santis (Bourassa-Sauvé) en remplacement de M. Marsan (Robert-Baldwin)

M. Leclair (Beauharnois)

M. Ouimet (Fabre), porte-parole de l'opposition officielle en matière de justice

M. Poëti (Marguerite-Bourgeoys)

M. St-Arnaud (Chambly), ministre de la Justice

M<sup>me</sup> St-Laurent (Montmorency) en remplacement de M. Duchesneau (Saint-Jérôme)

M<sup>me</sup> St-Pierre (Acadie)

M. Therrien (Sanguinet)

Témoins (par ordre d'intervention) :

Chambre des notaires :

M<sup>e</sup> Jean Lambert, président

Aide aux transsexuels et transsexuelles du Québec :

M<sup>me</sup> Danielle Chénier, vice-présidente

M. Mathieu-Joel Gervais, administrateur en santé et recherche

---

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 38, M. Ferland (Ungava) déclare la séance ouverte.

### ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission des remplacements.

### REMARQUES PRÉLIMINAIRES

M. St-Arnaud (Chambly), M. Ouimet (Fabre) et M<sup>me</sup> St-Laurent (Montmorency) font des remarques préliminaires.

### AUDITIONS

#### Chambre des notaires du Québec

À 11 h 54, la Commission entend l'exposé de la Chambre des notaires du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et le représentant de l'organisme.

M. Leclair (Beauharnois) remplace M. le président.

L'échange se poursuit.

M. Ferland (Ungava) reprend ses fonctions à la présidence.

L'échange se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M<sup>e</sup> Lambert dépose le document coté CI-059 (annexe IV).

L'échange se poursuit.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

L'échange se poursuit.

À 12 h 57, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

---

À 15 h 08, la Commission reprend ses travaux.

Aide aux transsexuels et transsexuelles du Québec

À 15 h 08, la Commission entend l'exposé de l'Aide aux transsexuels et transsexuelles du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

M<sup>me</sup> Beaudoin (Mirabel) remplace M. le président.

L'échange se poursuit.

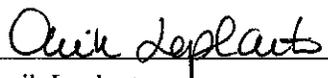
M. Ferland (Ungava) reprend ses fonctions à la présidence.

L'échange se poursuit.

À 16 h 08, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au jeudi 23 mai 2013, après les affaires courantes.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

  
Anik Laplante

  
Luc Ferland

AL/mcm

Québec, le 22 mai 2013

Deuxième séance, le jeudi 23 mai 2013

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 35 – Loi modifiant le Code civil en matière d'état civil, de successions et de publicité des droits (Ordre de l'Assemblée le 15 mai 2013)

Membres présents :

M<sup>me</sup> Beaudoin (Mirabel), en remplacement de M. Cardin (Sherbrooke) pour la première partie de la séance et de M. Ferland (Ungava) pour la deuxième partie de la séance

M. Cardin (Sherbrooke)

M<sup>me</sup> de Santis (Bourassa-Sauvé) en remplacement de M. Marsan (Robert-Baldwin)

M. Duchesneau (Saint-Jérôme), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de justice

M. Ouimet (Fabre), porte-parole de l'opposition officielle en matière de justice

M. Poëti (Marguerite-Bourgeoys)

M. St-Arnaud (Chambly), ministre de la Justice

M<sup>me</sup> St-Laurent (Montmorency) en remplacement de M. Duchesneau (Saint-Jérôme), pour la deuxième partie de la séance

M<sup>me</sup> St-Pierre (Acadie)

Autre députée présente :

M<sup>me</sup> Blais (Saint-Henri-Sainte-Anne)

Témoins (par ordre d'intervention) :

Fondation des sourds du Québec :

M. Daniel Forgues, président

M. André Hallé, adjoint au président

Directeur de l'état civil :

M<sup>e</sup> Reno Bernier, directeur de l'état civil

M<sup>e</sup> François Brochu, Directeur du programme de DESS en droit notarial et directeur adjoint de la Revue du Notariat

Comité trans du Conseil québécois LGBT :

M<sup>me</sup> Julie-Maude Beauchesne, coordonatrice

M<sup>me</sup> Gabrielle Bouchard, coordonatrice du support entre pairs et défense des droits trans, Centre de lutte contre l'oppression des genres

M<sup>me</sup> Françoise Susset, cofondatrice de l'Institut pour la santé des minorités sexuelles, M<sup>me</sup> Nora Butler-Burke et M<sup>me</sup> Anna Christina Alverado de l'Association communautaire ASTTeQ

---

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 35, M<sup>me</sup> Beaudoin (Mirabel) déclare la séance ouverte.

### **ORGANISATION DES TRAVAUX**

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de permettre à M<sup>me</sup> St-Laurent (Montmorency) de remplacer M. Duchesneau (Saint-Jérôme) pour la deuxième partie de la séance.

Il est convenu de permettre à M<sup>me</sup> Blais (Saint-Henri-Sainte-Anne) de participer à la séance.

### **AUDITIONS (suite)**

#### Fondation des sourds du Québec

À 11 h 37, la Commission entend l'exposé de la Fondation des sourds du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 12 h 36, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Directeur de l'état civil

À 12 h 36, la Commission entend l'exposé du Directeur de l'état civil.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 13 h 07, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

---

À 15 h 02, la Commission reprend ses travaux.

Il est convenu que le remplacement de M. Cardin (Sherbrooke) par M<sup>me</sup> Beaudoin (Mirabel) ne vaille que pour la première partie de la séance. Il est également convenu que M<sup>me</sup> Beaudoin (Mirabel) remplace M. Ferland (Ungava) pour la deuxième partie de la séance.

M<sup>e</sup> François Brochu, directeur du programme de DESS en droit notarial et directeur adjoint de la Revue du Notariat

À 15 h 02, la Commission entend l'exposé de M<sup>e</sup> Brochu.

S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

À 15 h 54, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Comité trans du Conseil québécois LGBT

À 15 h 54, la Commission entend l'exposé du Comité trans du Conseil québécois LGBT.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentantes de l'organisme.

À 16 h 49, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 7 minutes.

M<sup>me</sup> Françoise Susset, cofondatrice de l'Institut pour la santé des minorités sexuelles, M<sup>me</sup> Nora Butler-Burke et M<sup>me</sup> Anna Christina Alverado de l'Association communautaire ASTTeQ

À 16 h 49, la Commission entend l'exposé de M<sup>me</sup> Susset, de M<sup>me</sup> Butler-Burke et de M<sup>me</sup> Alverado.

S'ensuit un échange entre la Commission et les témoins.

À 17 h 44, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

M<sup>me</sup> la présidente dépose les mémoires des personnes et organismes qui n'ont pas été entendus (annexe IV).

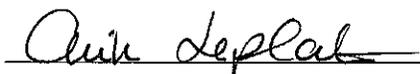
#### REMARQUES FINALES

M<sup>me</sup> St-Laurent (Montmorency), M. Ouimet (Fabre) et M. St-Arnaud (Chambly) font des remarques finales.

À 17 h 53, M. le président lève la séance et la Commission, ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux sine die.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

  
Anik Laplante

  
Luc Ferland

AL/mcm

Québec, le 23 mai 2013

**ANNEXE I**

**Ordres du jour**



## COMMISSION DES INSTITUTIONS

Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 35, Loi modifiant le Code civil en matière d'état civil, de successions et de publicité des droits

Le mercredi 22 mai 2013

Salle du Conseil législatif

### ORDRE DU JOUR

*Après les affaires courantes vers*

- 11 h 00      REMARQUES PRÉLIMINAIRES
- 11 h 15      CHAMBRE DES NOTAIRES (004M)
- Représentée par : M<sup>e</sup> Jean Lambert, président  
M<sup>e</sup> Francine Pager, présidente du Comité consultatif du Centre d'expertise en droit immobilier  
M<sup>e</sup> Sabina Watrobski, juriste, direction des affaires juridiques
- 12 h 15      *Suspension*
- 15 h 00      AIDE AUX TRANSSEXUEL ET TRANSSEXUELLES DU QUÉBEC
- Représenté par : M<sup>me</sup> Danielle Chénier, vice-présidente  
M. Mathieu-Joel Gervais, administrateur en santé et recherche  
M<sup>me</sup> Mélyssa Legault  
M<sup>me</sup> Gabrielle Bouchard, centre 2110
- 16 h 00      *Ajournement*

AL/mcm

Québec, le 21 mai 2013



## COMMISSION DES INSTITUTIONS

Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 35, Loi modifiant le Code civil en matière d'état civil, de successions et de publicité des droits

Le jeudi 23 mai 2013

Salle du Conseil législatif

### ORDRE DU JOUR

*Après les affaires courantes vers*

11 h 00 FONDATION DES SOURDS DU QUÉBEC (005M)

Représentée par : M. Daniel Forgues, président  
M. André Hallé, adjoint au président

12 h 00 DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL

Représenté par : M<sup>e</sup> Reno Bernier, directeur de l'état civil  
M<sup>me</sup> Donna St-Cœur, directrice de l'inscription et de la publication du registre  
M. Denis Bouchard, directeur des orientations et activités juridictionnelles  
M<sup>me</sup> Dominique Paré, chef du service de pilotage et de l'optimisation  
M. Jonathan Boisvert, analyste

13 h 00 *Suspension*

15 h 00 M<sup>E</sup> FRANÇOIS BROCHU, DIRECTEUR DU PROGRAMME DE DESS EN DROIT NOTARIAL ET DIRECTEUR ADJOINT DE LA REVUE DU NOTARIAT (006M)

16 h 00 COMITÉ TRANS DU CONSEIL QUÉBÉCOIS LGBT (007M)

Représenté par : M<sup>me</sup> Julie-Maude Beauchesne, coordonatrice

17 h 00 M<sup>ME</sup> FRANÇOISE SUSSET, COFONDATRICE DE L'INSTITUT POUR LA SANTÉ  
DES MINORITÉS SEXUELLES (008M)

Accompagnée par : M<sup>me</sup> Nora Butler-Burke, association communautaire ASTTeQ

18 h 00 Remarques finales

18 h 15 *Ajournement*

AL/mcm

Québec, le 23 mai 2013

## **ANNEXE II**

**Liste des personnes et des organismes qui ont été entendus**

## Liste des personnes et des organismes qui ont été entendus

Aide aux transsexuels et transsexuelles du Québec

Brochu, M<sup>e</sup> François 006M

Chambre des notaires du Québec 004M

Comité trans du Conseil québécois LGBT 007M

Directeur de l'État civil

Fondation des Sourds du Québec 005M

Susset, M<sup>me</sup> Françoise 008M

### **ANNEXE III**

**Liste des mémoires des personnes et des organismes  
qui n'ont pas été entendus**

Liste des mémoires des personnes et des organismes qui n'ont pas été entendus

Baron, M <sup>me</sup> Marie-Ève	010M
Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse	001M
Igartua, D <sup>re</sup> Karine J.	009M
Office des personnes handicapées du Québec	003M
Protecteur du citoyen	002M

**ANNEXE IV**

**Liste des documents déposés**

Liste des documents déposés

Roy, Alain. [Lettre adressée à M<sup>e</sup> Jean Lambert, président de la Chambre des notaires  
du Québec]. 21 mai 2013. 1 p. Déposé le 22 mai 2013.

CI-059